



General Fire Safety Requirements for  
Places of Amusement

Billiard Establishment  
Public Bowling Alley  
Public Skating Rink

1. The following portable fire extinguishers to be provided :-  
\_\_\_\_\_ 9-litre water type  
\_\_\_\_\_ 2.5 kg/4.5 kg CO<sub>2</sub> or 1 kg/2 kg/4.5 kg Dry Powder  
fire extinguisher
2. All ventilation systems to comply with Building (Ventilating Systems) Regulations Chapter 123J.
3. All electrical switch gear throughout the premises to be clearly indicated as to its purpose in English and Chinese characters. The door giving into any room, or of any cupboard or locker containing electrical switch gear to be provided on the exterior with a list of the switch gear contained therein in 25 mm English and Chinese characters.
4. All exits to be indicated by illuminated EXIT signs readily discernible at a distance of 7.5 m in English and Chinese characters.
5. If it is necessary to secure any alternative exit door, then that exit door shall be fitted with approved type panic bolts. The words "PUSH BAR TO OPEN" in 100 mm English and Chinese characters to be painted on the doors above the bars.
6. All other exit doors to remain unlocked whilst the public are on the premises.
7. All exit doors to open in the direction of egress in such a way that they will not obstruct the staircase or corridor when opened.
8. All door openings giving onto the staircases to be fitted with self-closing doors to give a fire-resisting period (FRP) of half an hour. The maximum area of uninsulated glazing used in doors which are not required to be insulated should not exceed 25% of the area of the door leaf.
9. All staircases to be adequately illuminated during the hours of business and to be

provided with handrails on both sides.

10. Adequate clear passageways to be maintained and exits and staircases to be kept free from obstruction at all times.
11. No cooking to be done on the premises other than in a kitchen which is completely separated from the interior of the premises by fire-resisting walls to give a fire-resisting period (FRP) of one hour, and any door opening to be protected by a self-closing door to give an FRP of half an hour.
12. Only town gas or electricity to be used as fuel for cooking inside kitchen. Water boiling or food warming using electricity may be permitted outside kitchen.
13. No decoration of a readily combustible nature to be permitted. Where combustible wall and ceiling linings are used they shall be of Class 1 or 2 Rate of Surface Spread of Flame as per British Standard 476 : Part 7, or be brought up to that standard by treating with an approved fire retardant paint/solution. In the latter case, the work shall be carried out by a Class II registered Fire Service Installation Contractor and a certificate to this effect from the Contractor shall be forwarded to this Department as documentary proof of compliance.
14. All decorative materials including curtains, draperies and other textile hangings shall be of fire-resistant fabric and shall conform with British Standard 5867 : Part 2 fabric type B when tested in accordance with BS 5438, or be brought up to that standard by use of an approved fire retardant solution certified by a Class II registered Fire Service Installation Contractor and a certificate to this effect from the contractor shall be forwarded to Director of Fire Services as documentary proof of compliance.
15. The premises not be used for domestic purposes, but a night watchman may be permitted to remain on the premises overnight for security purposes.
16. Any spray painting, lacquering of pins or similar operations (other than on fixed objects in the bowling alley itself), shall be carried out either in the open air or in a separate compartment or building specially constructed of fire resisting materials. In the latter case, all lighting shall be of flame-proof standard and the switches to be fitted to the outside of the compartment/building.
17. All fire service installation (FSI) and equipment provided for the building shall be retained and maintained in efficient working order. Where alterations and additions are required, such work shall be carried out by a registered FSI Contractor and a certificate issued to the owner with copy forwarded to the Director of Fire Services within 14 days.
18. The additional requirements are as follows :-  
  
If PU foam filled mattresses and upholstered furniture are used within the premises, they shall meet flammability standard as specified in British Standard BS 7177 : 1996 and BS 7176 : 1995 for use in medium hazard premises/building or standards acceptable to the Director of Fire Services. For details please see the annex.



**Annex**  
**附錄**

**Details of the Fire Services Requirement  
for PU Foam Filled Mattress and Upholstered Furniture**

**聚氨酯乳膠床褥及襯墊傢具之消防安全規定標準詳情**

- (a) All PU foam filled mattresses shall conform to British Standard 7177:1996 (for use in medium hazards premises/building) or its international equivalent standard acceptable by the Director of Fire Services.
- (甲) 所有含有聚氨酯乳膠之床褥須符合英國標準 7177(一九九六年版)(適用於中度危險的處所／樓宇)或消防處處長接受的同等國際標準。
- (b) All PU foam filled upholstered furniture shall conform to British Standard 7176:1995 (for use in medium hazards premises/building) or its international equivalent standard acceptable by the Director of Fire Services.
- (乙) 所有含有聚氨酯乳膠的襯墊傢具須符合英國標準 7176(一九九五年版)(適用於中度危險的處所／樓宇)或消防處處長接受的同等國際標準。
- (c) The PU foam filled mattresses and upholstered furniture meeting the specified standards shall bear an appropriate label as listed overleaf. Invoices from manufacturers/suppliers and test certificates from a testing laboratory both indicating that the PU foam filled mattress and/or furniture items comply with the specified standards shall be produced for verification. The test certificates shall be issued by a testing laboratory accredited to conduct tests according to the specified standards, and be authenticated by the company's stamp of manufacturers/suppliers.
- (丙) 符合指定標準的聚氨酯乳膠床褥及襯墊傢具須附有適當的標籤(標籤樣本載於本附件背頁)。此外亦須出示製造商/供應商的發票和測試實驗所的測試證明書供查核，以證明有關的聚氨酯乳膠床褥及/或襯墊傢具符合指定標準。測試證明書必須獲授權進行有關測試的認可實驗所發出。測試證明書上亦須蓋上製造商/供應商的印章，以供核證之用。

## Sample of Label (標籤樣本)

### Sample I (樣本 I)

#### NOTICE

THIS ARTICLE IS MANUFACTURED FOR USE IN PUBLIC OCCUPANCIES AND MEETS THE FLAMMABILITY REQUIREMENTS OF CALIFORNIA BUREAU OF HOME FURNISHINGS TECHNICAL BULLETIN 133"/129"/121". CARE SHOULD BE EXERCISED NEAR OPEN FLAME OR WITH BURNING CIGARETTES.

#### 告示

此家具為供公眾使用而製造，符合加利福尼亞州家具局技術報告(TB) 第 133"/129"/121" 的可燃性規定，請勿將此家具放近明火或有香煙的地方。

\*Delete wherever inapplicable/請刪去不適用者

Note : The minimum size of the label shall be 5 x 7.5 cm and the minimum size of the type shall be 3 mm in height. All type shall be in capital letters.

註 : 標籤面積最小須為 5 x 7.5 厘米，字體高度最小須為 3 毫米。  
(英文版告示的所有字體必須為大楷)

### Sample II (樣本 II)



### Sample III (樣本 III)

